2024/454

2024.2.8.

A BIZOTTSÁG (EU) 2024/454 HATÁROZATA

(2023. december 7.)

a tejről és zsírról szóló törvény keretében a Bajorországban elvégzett, a tej minőségének ellenőrzésére irányuló vizsgálatokhoz Németország által nyújtott állami támogatásról szóló SA.35484 (2013/C) (ex SA.35484 (2012/NN)) számú intézkedésről

(az értesítés a C(2023) 8388. számú dokumentummal történt)

(Csak a német nyelvű szöveg hiteles)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (a továbbiakban EUMSZ) és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

miután az említett rendelkezésnek ([1]) megfelelően felhívta az érdekelt feleket észrevételeik megtételére, és tekintettel a benyújtott észrevételekre,

mivel:

1. Eljárás

(1) 2011. november 28-án és 2012. február 27-én kelt levelében a Bizottság a Németország által a 659/1999/EK tanácsi rendelet ([2]) 21. cikkének (1) bekezdésével összhangban rendelkezésre bocsátott, a mezőgazdasági ágazatban nyújtott támogatásokról szóló 2010. évi beszámolóval kapcsolatosan további tájékoztatást kért Németországtól. Németország a Bizottság kérdéseire 2012. január 16-án és 2012. április 27-én kelt levelében válaszolt. Németország válaszaiból kiderült, hogy Németország a tej, a tejtermékek és a zsír forgalmazásáról szóló 1952. évi törvény („*Gesetz über den Verkehr mit Milch, Milcherzeugnissen und Fetten*”, a továbbiakban: a tejről és zsírról szóló törvény) alapján pénzügyi támogatást nyújtott a tejágazatnak.

(2) 2012. október 2-i levelében a Bizottság arról tájékoztatta Németországot, hogy a szóban forgó intézkedéseket be nem jelentett támogatásként az SA.35484 (2012/NN) nyilvántartási szám alatt nyilvántartásba vette. Németország 2012. november 16-án, 2013. február 7-én, 8-án, 11-én, 13-án, 14-én, 15-én és 19-én, március 21-én, április 8-án, május 28-án, június 10-én és 25-én, valamint július 2-án kelt levelében további információkat nyújtott be a Bizottsághoz.

(3) 2013. július 17-én kelt levelében (C(2013) 4457 final) ([3]) a Bizottság tájékoztatta Németországot, hogy a tejről és zsírról szóló törvény szerinti egyes intézkedésekkel kapcsolatban az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról határozott (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló határozat) ([4]). A Bizottság ugyanebben a levelében úgy értékelte, hogy a 2001. november 28. és 2006. december 31. közötti időszakra vagy a 2007. január 1-je utáni időszakra, illetve mindkét időszakra vonatkozó bizonyos további intézkedések összeegyeztethetők a belső piaccal ([5]), vagy az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében nem minősülnek állami támogatásnak, illetve hogy nem tartoznak az állami támogatásokra vonatkozó előírások hatálya alá ([6]).

(4) A Bizottság úgy találta, hogy a baden-württembergi és bajorországi régiókban a tej minőségének ellenőrzésére irányuló vizsgálatokhoz nyújtott támogatás a 2001. november 28-tól 2006. december 31-ig tartó időszakban összeegyeztethető volt a belső piaccal ([7]).

(5) A 2007. január 1-jét követő időszakban elvégzett, a tej minőségének ellenőrzésére irányuló hasonló vizsgálatokhoz nyújtott támogatás belső piaccal való összeegyeztethetőségét azonban a Bizottság kétségbe vonta ([8]).

(6) Németország 2013. szeptember 20-án kelt levelében észrevételeket nyújtott be az eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatban.

([1]) HL C 7., 2014.1.10., 8. o.
([2]) A Tanács 659/1999/EK rendelete (1999. március 22.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 83., 1999.3.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1999/659/oj).
([3]) A 2013. december 16-i levélben (C(2013) 9021 final) kijavítva.
([4]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat melléklete összefüggésében értelmezett 278. pont:
([5]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat melléklete összefüggésében értelmezett 277. pont:
([6]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat melléklete összefüggésében értelmezett 276. pont:
([7]) Az eljárás megindításáról szóló határozatban ezek „BW 1” (Baden-Württemberg) és „BY 1” (Bajorország) intézkedésekként vannak említve.
([8]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat melléklete összefüggésében értelmezett 278. pont:

(7) Az eljárás megindításáról szóló határozatot közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([9]). A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy egy hónapon belül tegyék meg észrevételeiket.

(8) A Bizottság a tej minőségének ellenőrzésére irányuló vizsgálatokkal kapcsolatban hét észrevételt kapott az érdekelt felektől. Ezeket továbbították Németországnak.

(9) Németország 2014. december 3-án kelt levelében válaszolt.

(10) 2015. szeptember 18-án a Bizottság elfogadta az (EU) 2015/2432 határozatot ([10]), amely megállapította, hogy a Németország által a tej minőségének a Bajorországban és Baden-Württembergben történő rutinszerű ellenőrzéséhez 2007. január 1-jétől nyújtott támogatás összeegyeztethetetlen a belső piaccal, és elrendelte e támogatás visszatéríttetését.

(11) 2015. november 26-án és 2015. december 4-én egyrészről Bajorország, másrészről az Interessengemeinschaft privater Milchverarbeiter Bayerns e.V., a Genossenschaftsverband Bayern e.V. és a Verband der Bayerischen Privaten Milchwirtschaft e.V. keresetet nyújtott be a törvényszékhez, hogy az részben semmisítse meg az (EU) 2015/2432 határozatot.

(12) A törvényszék 2018. december 12-én két ítéletben megsemmisítette az (EU) 2015/2432 határozat 1–4. cikkét, amennyiben ezekben a rendelkezésekben megállapításra kerül, hogy a Németország által a tej minőségének a Bajorországban történő ellenőrzése tekintetében nyújtott támogatás összeegyeztethetetlen a belső piaccal, és amennyiben abban elrendelik e támogatás visszatérítettését (a továbbiakban: a 2018. december 12-i ítéletek) ([11]).

(13) 2019. február 22-én a Bizottság az Európai Unió Bíróságán fellebbezést nyújtott be a két ítélet ellen.

(14) 2022. március 10-én az Európai Unió Bírósága elutasította a Bizottság fellebbezéseit ([12]), és megerősítette a 2018. december 12-i ítéleteket.

2. **Előzmények**

(15) Az eljárás megindításáról szóló határozat a német tartományok által a tejről és zsírról szóló törvény értelmében a tejfeldolgozó üzemekre kivethető tejilleték révén finanszírozott intézkedésekre terjedt ki ([13]).

(16) Az (EU) 2015/2432 határozat a tej minőségének Baden-Württembergben és Bajorországban történő rutinszerű ellenőrzéséhez 2007. január 1-jétől nyújtott támogatásra vonatkozott. Ez a támogatás a belső piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatásnak bizonyult, és ezért vissza kellett téríteni. Bajorország esetében az (EU) 2015/2432 határozat nem csak a tejilletékből, hanem az általános költségvetésből származó forrásokból finanszírozott intézkedésekre is vonatkozott.

(17) Az EUMSZ 264. cikkének első bekezdése értelmében, ha a kereset megalapozott, az Európai Unió Bírósága a megtámadott jogi aktust semmisnek nyilvánítja. Ilyen esetben a Bizottságnak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket, hogy megfeleljen az ítéletben foglaltaknak ([14]).

(18) A törvényszék 2018. december 12-i ítéleteivel részben megsemmisítette az (EU) 2015/2432 határozatot. A törvényszék megállapította, hogy a vizsgálat megindításáról szóló határozat csak a tejfeldolgozó üzemekre kivetett tejilletékből finanszírozott támogatásra terjedt ki, a tartományi költségvetésből finanszírozott támogatásra nem ([15]). A törvényszék úgy ítélte meg, hogy ez utóbbi támogatás tekintetében az (EU) 2015/2432 határozatot anélkül fogadták el, hogy az érintett feleknek lehetőséget biztosítottak volna észrevételek megtételére, és így az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése és a 659/1999/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdése értelmében a határozat elfogadása sérti a kérelmezők közigazgatási eljárásban való részvételhez fűződő jogát.

([9]) Lásd az 1. lábjegyzetet.

([10]) A Bizottság (EU) 2015/2432 határozata (2015. szeptember 18.) a tejről és zsírról szóló törvény keretében a tej minőségének ellenőrzésére irányuló vizsgálatokhoz Németország által nyújtott SA.35484 (2013/C) (ex SA.35484 (2012/NN)) állami támogatásról (HL L 334., 2015.12.22., 23. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/2432/oj)

([11]) A törvényszék 2018. december 12-i ítéletei a T-683/15. sz., *Freistaat Bayern* kontra *Bizottság* (ECLI:EU:T:2018:916), valamint a T-722/15–T-724/15. sz., *Interessengemeinschaft privater Milchverarbeiter Bayerns és mások* kontra *Bizottság* (EU:T:2018:920) egyesített ügyekben.

([12]) A Bíróság 2022. március 10-i ítélete, *Bizottság* kontra *Freistaat Bayern*, C-167/19 P és C-171/19 P egyesített ügyek, ECLI:EU:C:2022:176.

([13]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 3.3.1. szakaszát.

([14]) Lásd az EUMSZ 266. cikkének első bekezdését.

([15]) A törvényszék 2018. december 12-i ítéletei a T-683/15. sz., *Freistaat Bayern* kontra *Bizottság* (ECLI:EU:T:2018:916), 69. pont, valamint a T-722/15–T-724/15. sz., *Interessengemeinschaft privater Milchverarbeiter Bayerns és mások* kontra *Bizottság* (EU:T:2018:920) egyesített ügyekben, 66. pont.

(19) A 2018. december 12-i ítéletek megsemmisítették az (EU) 2015/2432 határozat 1–4. cikkét, amennyiben ezekben a rendelkezésekben megállapításra kerül, hogy a Németország által a tej minőségének a Bajorországban történő ellenőrzése tekintetében nyújtott támogatás összeegyeztethetetlen a belső piaccal, és amennyiben ezek a rendelkezések elrendelik e támogatás visszatéríttetését.

(20) Az ítéletek ugyanakkor nem tesznek említést az (EU) 2015/2432 határozat azon részére, amely a Baden-Württembergben a tej minőségére irányuló vizsgálatokhoz nyújtott támogatásokat érinti. Ennek értelmében az (EU) 2015/2432 határozatnak a baden-württembergi intézkedésekre vonatkozó része továbbra is érvényes és hatályos.

(21) A Bíróság 2022. március 10-i ítéletében megerősítette a 2018. december 12-i ítéleteket.

(22) Jelen határozat tehát csak a Németország által a Bajorországban a tej minőségének ellenőrzésére irányuló vizsgálatokhoz a tejágazati vállalkozásoknak 2007. január 1-jétől kezdődően nyújtott állami támogatásra vonatkozik, amelyet a tejilletékből finanszíroztak („BY 1” intézkedés az eljárás megindításáról szóló határozatban).

3. **Az intézkedések bemutatása és az eljárás megindításáról szóló határozat tartalma**

(23) A tejről és zsírról szóló törvény 22. cikkének (1) bekezdése felhatalmazza a német tartományok kormányait, hogy tejilletéket (*Milchumlage*) vessenek ki a tejfeldolgozó üzemekre a hozzájuk beszállított tej mennyisége alapján. A tejilleték az importált termékekre nem vonatkozik. Az exportált termékekre ezzel szemben kivethető.

(24) Bajorország élt ezzel a felhatalmazással ([16]), és – ahogyan az az eljárás megindításáról szóló határozatban is szerepel – pénzügyi támogatást nyújtott olyan rutinszerű vizsgálatokhoz, amelyek a tej minőségét és bizonyos jellemzőit ellenőrizték a tejfeldolgozóknak szállított tej fizetéséről és minőségének ellenőrzéséről szóló, 1980. július 9-i rendelettel (*Verordnung über die Güteprüfung und Bezahlung der Anlieferungsmilch*, a továbbiakban: a tej minőségéről szóló rendelet) összefüggésben értelmezett, a tejről és zsírról szóló törvény 22. cikke (2) bekezdésének 1. pontja és 10. cikkének (1) bekezdése értelmében ([17]). A tej minőségéről szóló rendelet értelmében elvégzett rutinszerű vizsgálatok lebonyolításával egy elismert vizsgálati központot, a Milchprüfring Bayern e.V.-t (a továbbiakban: Milchprüfring) bíztak meg ([18]).

(25) A tej minőségének ellenőrzésére irányuló vizsgálatokat a tej minőségéről szóló rendelet 1. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett, a tejről és zsírról szóló törvény 10. cikke alapján elvégezték. A kereskedelmi tejfelhasználóknak (például a tejfeldolgozóknak) meg kellett vizsgáltatniuk a hozzájuk beszállított tejet és elemeztetni a minőségét az alábbi szempontokból:

– zsírtartalom,

– fehérjetartalom,

– bakteriológiai minőség,

– szomatikus sejtek szintje, valamint

– fagyáspont.

(26) Németország álláspontja szerint ez az intézkedés nem minősül támogatásnak, mert a kifizetéseket a Milchprüfring által végzett vizsgálatok költségeinek ellentételezésére fizették ki, ezek pedig törvény által előírt közfeladatok („*hoheitliche Aufgaben*”) ([19]).

(27) A Bizottság megítélése szerint ([20]) még ha törvény írja is elő, hogy harmadik fél (pl. a Milchprüfring) végezzen el egy közfeladatot, ez a tevékenység támogatott szolgáltatások formájában kedvezhet a vállalatoknak minősülő tejfeldolgozóknak. A nemzeti jogi előírásoknak való megfelelés (így például a tej minőségéről szóló rendelet értelmében a tej minőségére irányuló ellenőrzés elvégzése) során keletkezett költségeket olyan szokásos működési költségeknek kellene tekinteni, amelyeket az érintett vállalatoknak rendes körülmények között maguknak kell viselniük. Amennyiben ezt a költséget az állam megtéríti, ezzel valószínűleg teljesülnek az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdésében foglalt feltételek. Ezért a Bizottság feltételezte a támogatás meglétét.

([16]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 2.5. szakaszát.

([17]) „BY 1” intézkedés az eljárás megindításáról szóló határozatban Lásd: az intézkedés leírását az eljárás megindításáról szóló határozat 2.6.1.1. szakaszában, a támogatás meglétét vizsgáló kezdeti jogi értékelést a határozat 3.3. szakaszában, az intézkedés finanszírozására használt illeték állami forrásnak minősülésével kapcsolatos megállapítást a 3.5.2. szakasz 130. pontjában; a kezdeti összeegyeztethetőségi értékelést pedig a határozat 3.5.16. és 4. szakaszában.

([18]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 2.6.1.1. pontját.

([19]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 2.6.1.1. pontját.

([20]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 3.5.2. szakaszát.

(28) Az eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság úgy találta, hogy az intézkedés (azaz a Bajorországban 2007-től kezdődően a tejilleték révén finanszírozott, a tej minőségének rutinszerű ellenőrzésére irányuló vizsgálatokhoz nyújtott támogatás ([21])) valószínűleg állami támogatásnak minősül ([22]), és kétségbe vonta, hogy az összeegyeztethető-e a belső piaccal ([23]), továbbá felszólította Németországot, hogy nyújtsa be észrevételeit és minden olyan információt, amely elősegítheti a 2007. január 1-jével kezdődően nyújtott támogatás értékelését ([24]).

(29) A Bizottság továbbá megállapította, hogy a finanszírozási módszer (adójellegű díj) a támogatási intézkedés lényegi részét képezte, ezért a támogatás értékelésekor figyelembe kellett venni ([25]).

(30) A tejilletékkel kapcsolatban a Bizottság megállapította, hogy az nem különböztette meg hátrányosan az importált termékeket, megfelelt az EUMSZ 110. cikkében foglalt rendelkezéseknek, és nem volt ellentétes a tejpiacok közös szervezésére irányuló célkitűzéssel ([26]).

4. **Az intézkedés visszavonása és a támogatás visszatérítttetése**

(31) Bajorországban a tej minőségének ellenőrzésére irányuló rutinszerű vizsgálatokhoz nyújtott támogatást 2013-ban megszüntették.

(32) Az (EU) 2015/2432 határozat elfogadását követően 2017-ig közel 22,4 millió EUR tejilletékből finanszírozott támogatást térítttettek vissza. Mivel a tejilleték a támogatási intézkedés lényegi részét képezte (lásd a (29) preambulumbekezdést), az (EU) 2015/2432 határozat azzal, hogy a támogatást a belső piaccal összeegyeztethetetlennek minősítette, implicit módon azt is kinyilvánította, hogy az illetéket jogellenesen vetették ki.

(33) Bajorország megerősítette, hogy a tejilletékből finanszírozott támogatás visszatérítttetése, amely 2017-ben fejeződött be és amely kompenzálta a tejilletékből származó bevételeket, visszavonhatatlan és visszafordíthatatlan ([27]).

(34) Ezért az eljárás megindításáról szóló határozat által a Bajorországban a tej minőségének ellenőrzésére irányuló, a tejilletékből finanszírozott és 2007. óta lezajlott rutinszerű vizsgálatokkal kapcsolatban kezdeményezett eljárás tárgytalanná vált.

5. **Következtetés**

(35) A Bizottság emlékeztet rá, hogy az EUMSZ 107. és 108. cikke értelmében rá ruházott hatáskör célja a belső piaccal összeegyeztethetetlen támogatás odaítélésének elkerülése. Ami a visszatérítést illeti, a Bíróság ítélkezési gyakorlatában következetesen megállapította, hogy a Bizottság arra vonatkozó hatásköre, hogy elrendelje a Bizottság által a belső piaccal összeegyeztethetetlennek tekintett támogatás tagállamok általi visszafizetését, a belső piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatás nyújtása előtti helyzet helyreállítását szolgálja ([28]).

(36) Másként fogalmazva az állami támogatások ellenőrzésének egyik célja az összeegyeztethetetlen állami támogatás nyújtásának megelőzése. A másik cél, hogy helyreállítsák a belső piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatás okozta versenytorzulás előtti helyzetet.

(37) Jelen esetben az eljárás megindításáról szóló határozatban azonosított támogatás nyújtása megszűnt, mivel azt végérvényesen és feltétel nélkül visszatérítették ([29]).

(38) Mindezekre tekintettel, az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bajorországban a tej minőségének ellenőrzésére irányuló, a tejilletékből finanszírozott és 2007. óta lezajlott rutinszerű vizsgálatokkal kapcsolatban kezdeményezett hivatalos vizsgálati eljárás tárgytalanná vált,

([21]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 3.5.2. szakaszát.
([22]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 3.3. szakaszát.
([23]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 4. szakaszát.
([24]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 5. szakaszát.
([25]) Lásd az eljárás megindításáról szóló határozat 3.5.16. szakaszát.
([26]) Lásd az eljárást megindító határozat 3.5.16.2. pontját.
([27]) A Bizottság emlékeztet rá, hogy az állandó ítélkezési gyakorlat (lásd a Bíróság ítélete, 2019. március 5., C-349/17, *Eesti Pagar AS* kontra *Ettevotluse Arendamise Sihtasutus*, ECLI:EU:C:2018:768) szerint az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése értelmében a nemzeti hatóságoknak bizottsági határozat hiányában is kötelességük hivatalból visszatéríttetni a jogellenes támogatást.
([28]) A Bíróság 1994. szeptember 14-i ítélete, *Spanyolország* kontra *Bizottság*, C-278/92, C-279/92 és C-280/92. sz. egyesített ügyek, ECLI:EU:C:1994:325, 75. pont.
([29]) Lásd a (32) és a (33) preambulumbekezdést.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bajorországban a tej minőségének ellenőrzésére irányuló, a tejilletékből finanszírozott és 2007. január 1-je óta lezajlott rutinszerű vizsgálatokkal kapcsolatban 2013. július 17-én kezdeményezett eljárás tárgytalanná vált és megszűnik.

2. cikk

E határozat címzettje a Németországi Szövetségi Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2023. december 7-én.

a Bizottság részéről
Didier REYNDERS
a Bizottság tagja